

Рождество Христово

Тропарь, глас 4

Рождество Твое Христѣ Бѣже наш,
возсия мірови свѣтъ разума:
в немъ бо звездамъ служащии,
звездѣю учахуся,
Тебѣ кланяются Сѣлнцу правды,
и Тебѣ вѣдети с высоты Востока:
Господи слава Тебѣ.

Кондак, глас 3

Дѣва днѣсь Пресущественнаго раждает,
и земля вертепъ Неприступному приносит:
ангели с пастырьми славословятъ,
волсви же со звездѣю путешествуютъ:
насъ бо ради родися Отроча млада,
Превѣчный Богъ.

Величание

Величаем Тя,
Живодавче Христѣ,
насъ ради нынѣ плѣтию Рѣдшагося
отъ Безневѣстныхъ
и Пречистыя Дѣвы Маріи.

Рождество Христово

Тропарь, глас 4

Рождество Твое Христѣ Бѣже наш,
возсия мірови свѣтъ разума:
в немъ бо звездамъ служащии,
звездѣю учахуся,
Тебѣ кланяются Сѣлнцу правды,
и Тебѣ вѣдети с высоты Востока:
Господи слава Тебѣ.

Кондак, глас 3

Дѣва днѣсь Пресущественнаго раждает,
и земля вертепъ Неприступному приносит:
ангели с пастырьми славословятъ,
волсви же со звездѣю путешествуютъ:
насъ бо ради родися Отроча млада,
Превѣчный Богъ.

Величание

Величаем Тя,
Живодавче Христѣ,
насъ ради нынѣ плѣтию Рѣдшагося
отъ Безневѣстныхъ
и Пречистыя Дѣвы Маріи.

Рождество Христово

Тропарь, глас 4

Рождество Твое Христѣ Бѣже наш,
возсия мірови свѣтъ разума:
в немъ бо звездамъ служащии,
звездѣю учахуся,
Тебѣ кланяются Сѣлнцу правды,
и Тебѣ вѣдети с высоты Востока:
Господи слава Тебѣ.

Кондак, глас 3

Дѣва днѣсь Пресущественнаго раждает,
и земля вертепъ Неприступному приносит:
ангели с пастырьми славословятъ,
волсви же со звездѣю путешествуютъ:
насъ бо ради родися Отроча млада,
Превѣчный Богъ.

Величание

Величаем Тя,
Живодавче Христѣ,
насъ ради нынѣ плѣтию Рѣдшагося
отъ Безневѣстныхъ
и Пречистыя Дѣвы Маріи.

Рождество Христово

Тропарь, глас 4

Рождество Твое Христѣ Бѣже наш,
возсия мірови свѣтъ разума:
в немъ бо звездамъ служащии,
звездѣю учахуся,
Тебѣ кланяются Сѣлнцу правды,
и Тебѣ вѣдети с высоты Востока:
Господи слава Тебѣ.

Кондак, глас 3

Дѣва днѣсь Пресущественнаго раждает,
и земля вертепъ Неприступному приносит:
ангели с пастырьми славословятъ,
волсви же со звездѣю путешествуютъ:
насъ бо ради родися Отроча млада,
Превѣчный Богъ.

Величание

Величаем Тя,
Живодавче Христѣ,
насъ ради нынѣ плѣтию Рѣдшагося
отъ Безневѣстныхъ
и Пречистыя Дѣвы Маріи.

Nativity

Troparion, tone 4

Your Nativity, O Christ our God,
Has shone to the world the Light of wisdom!
For by it, those who worshipped the stars,
Were taught by a Star to adore You,
The Sun of Righteousness,
And to know You, the Orient from on High.
O Lord, glory to You!

Kontakion, tone 3

Today the Virgin gives birth to the
Transcendent One,
And the earth offers a cave to the
Unapproachable One!
Angels with shepherds glorify Him!
The wise men journey with a star!
Since for our sake the Eternal God was born
as a Little Child!

Magnification

We magnify Thee,
O Christ, Giver of Life,
who for our sake now art born in the flesh
of the unwedded and most pure Virgin Mary.

Nativity

Troparion, tone 4

Your Nativity, O Christ our God,
Has shone to the world the Light of wisdom!
For by it, those who worshipped the stars,
Were taught by a Star to adore You,
The Sun of Righteousness,
And to know You, the Orient from on High.
O Lord, glory to You!

Kontakion, tone 3

Today the Virgin gives birth to the
Transcendent One,
And the earth offers a cave to the
Unapproachable One!
Angels with shepherds glorify Him!
The wise men journey with a star!
Since for our sake the Eternal God was born
as a Little Child!

Magnification

We magnify Thee,
O Christ, Giver of Life,
who for our sake now art born in the flesh
of the unwedded and most pure Virgin Mary.

Nativity

Troparion, tone 4

Your Nativity, O Christ our God,
Has shone to the world the Light of wisdom!
For by it, those who worshipped the stars,
Were taught by a Star to adore You,
The Sun of Righteousness,
And to know You, the Orient from on High.
O Lord, glory to You!

Kontakion, tone 3

Today the Virgin gives birth to the
Transcendent One,
And the earth offers a cave to the
Unapproachable One!
Angels with shepherds glorify Him!
The wise men journey with a star!
Since for our sake the Eternal God was born
as a Little Child!

Magnification

We magnify Thee,
O Christ, Giver of Life,
who for our sake now art born in the flesh
of the unwedded and most pure Virgin Mary.

Nativity

Troparion, tone 4

Your Nativity, O Christ our God,
Has shone to the world the Light of wisdom!
For by it, those who worshipped the stars,
Were taught by a Star to adore You,
The Sun of Righteousness,
And to know You, the Orient from on High.
O Lord, glory to You!

Kontakion, tone 3

Today the Virgin gives birth to the
Transcendent One,
And the earth offers a cave to the
Unapproachable One!
Angels with shepherds glorify Him!
The wise men journey with a star!
Since for our sake the Eternal God was born
as a Little Child!

Magnification

We magnify Thee,
O Christ, Giver of Life,
who for our sake now art born in the flesh
of the unwedded and most pure Virgin Mary.

рѣѣтвѣ гдѣ бѣа ѿ спѣса нашегѡ ѿна хрѣта

Тропарь, гласъ д

Рѣѣтвѣ твоѣ, хрѣтѣ бѣе нашь,
возсѣа мірови свѣтъ рѣзѣма:
вѣ немѣ бо свѣздамѣ слѣжащѣи,
свѣздою оучахѣа,
тебѣ кланѣтисѣ слнцѣ правды,
ѿ тебѣ вѣдѣти сѣ вышоты востѣока:
гдѣ, слава тебѣ.

Кондакъ, гласъ ѣ. Подобенъ

Дѣа днѣсь прѣдѣстѣвеннаго раждѣетѣ,
ѿ землѣа вѣртѣпѣ непрѣстѣпноѣ приносѣтѣ.
ѿггѣа сѣ пѣстырьми славослѣбѣтѣ,
волѣи же со свѣздою пѣтѣшѣствѣютѣ:
насъ бо радѣ родѣа ѿтрѣа мѣадо
прѣвѣчнѣи бѣ.

Велчѣнїѣ

Велчѣемѣ тѣа,
живѣаѣче хрѣтѣ,
насъ радѣ нынѣ плѣтѣю рѣждашагѣа
ѿ безнѣвѣстнѣа
ѿ прѣчтѣа дѣи мѣи.

рѣѣтвѣ гдѣ бѣа ѿ спѣса нашегѡ ѿна хрѣта

Тропарь, гласъ д

Рѣѣтвѣ твоѣ, хрѣтѣ бѣе нашь,
возсѣа мірови свѣтъ рѣзѣма:
вѣ немѣ бо свѣздамѣ слѣжащѣи,
свѣздою оучахѣа,
тебѣ кланѣтисѣ слнцѣ правды,
ѿ тебѣ вѣдѣти сѣ вышоты востѣока:
гдѣ, слава тебѣ.

Кондакъ, гласъ ѣ. Подобенъ

Дѣа днѣсь прѣдѣстѣвеннаго раждѣетѣ,
ѿ землѣа вѣртѣпѣ непрѣстѣпноѣ приносѣтѣ.
ѿггѣа сѣ пѣстырьми славослѣбѣтѣ,
волѣи же со свѣздою пѣтѣшѣствѣютѣ:
насъ бо радѣ родѣа ѿтрѣа мѣадо
прѣвѣчнѣи бѣ.

Велчѣнїѣ

Велчѣемѣ тѣа,
живѣаѣче хрѣтѣ,
насъ радѣ нынѣ плѣтѣю рѣждашагѣа
ѿ безнѣвѣстнѣа
ѿ прѣчтѣа дѣи мѣи.

рѣѣтвѣ гдѣ бѣа ѿ спѣса нашегѡ ѿна хрѣта

Тропарь, гласъ д

Рѣѣтвѣ твоѣ, хрѣтѣ бѣе нашь,
возсѣа мірови свѣтъ рѣзѣма:
вѣ немѣ бо свѣздамѣ слѣжащѣи,
свѣздою оучахѣа,
тебѣ кланѣтисѣ слнцѣ правды,
ѿ тебѣ вѣдѣти сѣ вышоты востѣока:
гдѣ, слава тебѣ.

Кондакъ, гласъ ѣ. Подобенъ

Дѣа днѣсь прѣдѣстѣвеннаго раждѣетѣ,
ѿ землѣа вѣртѣпѣ непрѣстѣпноѣ приносѣтѣ.
ѿггѣа сѣ пѣстырьми славослѣбѣтѣ,
волѣи же со свѣздою пѣтѣшѣствѣютѣ:
насъ бо радѣ родѣа ѿтрѣа мѣадо
прѣвѣчнѣи бѣ.

Велчѣнїѣ

Велчѣемѣ тѣа,
живѣаѣче хрѣтѣ,
насъ радѣ нынѣ плѣтѣю рѣждашагѣа
ѿ безнѣвѣстнѣа
ѿ прѣчтѣа дѣи мѣи.

рѣѣтвѣ гдѣ бѣа ѿ спѣса нашегѡ ѿна хрѣта

Тропарь, гласъ д

Рѣѣтвѣ твоѣ, хрѣтѣ бѣе нашь,
возсѣа мірови свѣтъ рѣзѣма:
вѣ немѣ бо свѣздамѣ слѣжащѣи,
свѣздою оучахѣа,
тебѣ кланѣтисѣ слнцѣ правды,
ѿ тебѣ вѣдѣти сѣ вышоты востѣока:
гдѣ, слава тебѣ.

Кондакъ, гласъ ѣ. Подобенъ

Дѣа днѣсь прѣдѣстѣвеннаго раждѣетѣ,
ѿ землѣа вѣртѣпѣ непрѣстѣпноѣ приносѣтѣ.
ѿггѣа сѣ пѣстырьми славослѣбѣтѣ,
волѣи же со свѣздою пѣтѣшѣствѣютѣ:
насъ бо радѣ родѣа ѿтрѣа мѣадо
прѣвѣчнѣи бѣ.

Велчѣнїѣ

Велчѣемѣ тѣа,
живѣаѣче хрѣтѣ,
насъ радѣ нынѣ плѣтѣю рѣждашагѣа
ѿ безнѣвѣстнѣа
ѿ прѣчтѣа дѣи мѣи.